



**WACKER
NEUSON**
all it takes!

Driftsinstruks

Vibrasjonsplate

APS



Maskintype

APS1030, APS1135, APS1340, APS1550,
APS2050

Materialnummer

5100060619

Versjon

4

Dato

02/2022

Språk

[no]



5 1 0 0 0 6 0 6 1 9

Impressum

Utgiver og rettighetshaver:

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG

Wackerstraße 6

85084 Reichertshofen, Tyskland, Germany

Kontor: Reichertshofen

Vernetning / handelsregister: Amtsgericht Ingolstadt, HRA3195

Org.nr.: DE277138620

Telefon: +49 (0) 8453-3403200

www.wackerneuson.com

Original driftsinstruks

Med forbehold om alle rettigheter, spesielt rett til mangfoldiggjøring og rett til distribusjon.

Mottakeren av denne trykksaken skal ikke bruke den til annet enn dens opprinnelige formål. Den skal ikke, helt eller delvis, kopieres eller oversettes uten skriftlig tillatelse på forhånd.

Ettertrykk eller oversettelse, også i utdrag, bare med skriftlig tillatelse fra Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG.

Ethvert brudd på lovbestemmelser, spesielt slike som beskytter opphavsretten, blir sivil- og strafferettslig forfulgt.

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG forbeholder seg retten til å gjøre forandringer på produktene og deres tekniske spesifikasjoner i forbindelse med videreutvikling, uten at dette utløser krav om at maskiner som allerede er utlevert skal forandres tilsvarende. Det er alltid den tekniske informasjonen som leveres ut sammen med produktet som gjelder.

Maskinen på forsidebildet er en illustrasjon og kan ha annet utstyr (opsjoner) enn maskinen som beskrives.

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, med forbehold om forandringer og feil, trykket i Germany

Copyright © 2022

Innholdsfortegnelse

1	EU-samsvarserklæring	
2	EU-samsvarserklæring	
3	EU-samsvarserklæring	
4	Forord	
4.1	Innledning	11
4.2	Oppbevaring av driftsinstruksen	11
4.3	Ulykkesforebyggende forskrifter	12
4.4	Kontaktperson.....	12
4.5	Ansvarsfraskrivelse.....	13
4.6	Bruk av driftsinstruksen	13
5	Bruk	
5.1	Forskriftsmessig bruk.....	15
5.2	Ikke forskriftsmessig bruk	15
6	Sikkerhet	
6.1	Sikkerhetssymboler og signalord	16
6.2	Grunnleggende	16
6.3	Forandringer på konstruksjonen	17
6.4	Driftsansvarligs ansvar.....	17
6.5	Driftsansvarligs plikter.....	17
6.6	Personalets kvalifikasjoner	18
6.7	Generelle sikkerhetsanvisninger.....	18
6.8	Generelle sikkerhetsregler for elektroverktøyer	19
6.9	Spesifikke sikkerhetsanvisninger vibrasjonsplater.....	22
6.10	Spesifikke sikkerhetsanvisninger batteri	24
6.11	Spesifikke sikkerhetsanvisninger lader	25
6.12	Sikkerhetsinnretninger	26
6.13	Vedlikehold	27
7	Beskrivelse av maskinen	
7.1	Leveringsomfang	28
7.2	Typeskilt og klistremerker	28
7.3	Komponenter	32
7.4	Betjeningselementer	32
7.5	Komponenter og betjeningselementer batteri	33
7.6	Komponenter og betjeningselementer lader	34
8	Transport	
8.1	Sikkerhetsanvisninger for transport	35
8.2	Forutsetninger og forberedelser	35
8.3	Heve maskinen	36

8.4	Surre maskinen fast	37
8.5	Pakke og transportere batteriet	37
8.6	Transportere lader	37
9	Igangsetting	
9.1	Sikkerhetsanvisninger for drift	38
9.2	Kontroller før oppstart	39
9.3	Lade batteriet	39
9.4	Sette inn batteriet	40
9.5	Igangsetting	41
10	Betjening	
10.1	Bruke maskinen	42
10.2	Batterinivå til batteri kontrolleres	42
10.3	Å ta maskiner med akkumulator ut av drift	42
11	Vedlikehold	
11.1	Sikkerhetshenvisninger til vedlikehold	44
11.2	Vedlikeholdsplan	45
11.3	Servicearbeider	45
12	Driftsforstyrrelser	
12.1	Feilretting på maskinen	47
12.2	Feilretting batteri	48
12.3	Feilretting lader	48
13	Driftsstans	
13.1	Midlertidig driftsstans	49
13.2	Endelig utrangering	50
14	Tilbehør	
14.1	Tilbehør	52
15	Tekniske data	
15.1	Generelle anvisninger	54
15.2	Støy og vibrasjoner	54
15.3	APS	54
15.4	Batteri	58
15.5	Lader	60



EU-samsvarserklæring

Produsent

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen
Produsenten er eneansvarlig for utstedelsen av denne samsvarserklæringen.

Produkt	APS1030
Produkttype	Vibrasjonsplate
Produktfunksjon	Komprimering av masser
Materialnummer	5100058917, 5100059660
Installert nytteeffekt	1,2 kW
Målt lydeffektnivå	99 dB(A)
Garantert lydeffektnivå	105 dB(A)

Samsvarsvurderingsmetode

2000/14/EC, vedlegg VIII

Angitt testinstans

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg (NB 0197)

Direktiver og standarder

Vi erklærer herved at dette produktet samsvarer med de gjeldende bestemmelser og krav i følgende direktiver og standarder:

2006/42/EC, 2000/14/EC, 2014/30/EU, EN 500-1:2006 + A1:2009, EN 500-4:2011, EN ISO 13766-1:2018

Med fullmakt for tekniske dokumenter

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

Reichertshofen, 17.02.2022

Helmut Bauer

Daglig leder



EU-samsvarserklæring

Produsent

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen
Produsenten er eneansvarlig for utstedelsen av denne samsvarserklæringen.

Produkt	APS1135
Produkttype	Vibrasjonsplate
Produktfunksjon	Komprimering av masser
Materialnummer	5100059661, 5100059664
Installert nytteeffekt	1,2 kW
Målt lydeffektnivå	98 dB(A)
Garantert lydeffektnivå	105 dB(A)

Samsvarsvurderingsmetode

2000/14/EC, vedlegg VIII

Angitt testinstans

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg (NB 0197)

Direktiver og standarder

Vi erklærer herved at dette produktet samsvarer med de gjeldende bestemmelser og krav i følgende direktiver og standarder:

2006/42/EC, 2000/14/EC, 2014/30/EU, EN 500-1:2006 + A1:2009, EN 500-4:2011, EN ISO 13766-1:2018

Med fullmakt for tekniske dokumenter

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

Reichertshofen, 17.02.2022

Helmut Bauer

Daglig leder



EU-samsvarserklæring

Produsent

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen
Produsenten er eneansvarlig for utstedelsen av denne samsvarserklæringen.

Produkt	APS1340
Produkttype	Vibrasjonsplate
Produktfunksjon	Komprimering av masser
Materialnummer	5100060128, 5100059663
Installert nytteeffekt	1,2 kW
Målt lydeffektnivå	100 dB(A)
Garantert lydeffektnivå	105 dB(A)

Samsvarsvurderingsmetode

2000/14/EC, vedlegg VIII

Angitt testinstans

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg (NB 0197)

Direktiver og standarder

Vi erklærer herved at dette produktet samsvarer med de gjeldende bestemmelser og krav i følgende direktiver og standarder:

2006/42/EC, 2000/14/EC, 2014/30/EU, EN 500-1:2006 + A1:2009, EN 500-4:2011, EN ISO 13766-1:2018

Med fullmakt for tekniske dokumenter

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

Reichertshofen, 17.02.2022

Helmut Bauer

Daglig leder



EU-samsvarserklæring

Produsent

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen
Produsenten er eneansvarlig for utstedelsen av denne samsvarserklæringen.

Produkt	APS1550, APS2050
Produkttype	Vibrasjonsplate
Produktfunksjon	Komprimering av masser
Materialnummer	5100061219, 5100061220, 5100061221, 5100061222
Installert nytteeffekt	1,2 kW
Målt lydeffektnivå	104 dB(A)
Garantert lydeffektnivå	105 dB(A)

Samsvarsvurderingsmetode

2000/14/EC, vedlegg VIII

Angitt testinstans

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg (NB 0197)

Direktiver og standarder

Vi erklærer herved at dette produktet samsvarer med de gjeldende bestemmelser og krav i følgende direktiver og standarder:

2006/42/EC, 2000/14/EC, 2014/30/EU, EN 500-1:2006 + A1:2009, EN 500-4:2011, EN ISO 13766-1:2018

Med fullmakt for tekniske dokumenter

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

Reichertshofen, 17.02.2022

Helmut Bauer

Daglig leder



EU-samsvarserklæring

Produsent

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen
Produsenten er eneansvarlig for utstedelsen av denne samsvarserklæringen.

Produkt	BP500, BP1000, BP1400
Produkttype	Akkumulator
Produktfunksjon	Energiforsyning
Materialnummer	5100025709, 5100048620, 5100060982

Direktiver og standarder

Vi erklærer herved at dette produktet samsvarer med de gjeldende bestemmelser og krav i følgende direktiver og standarder:

2014/53/EU, EN 62841-1:2015 + AC:2015 , EN 301 489-1 V1.9.2 , EN 300 328 V2.2.2

Med fullmakt for tekniske dokumenter

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

Reichertshofen, 03.02.2022

Helmut Bauer

Daglig leder



EU-samsvarserklæring

Produsent

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen
Produsenten er eneansvarlig for utstedelsen av denne samsvarserklæringen.

Produkt	C48/4
Produkttype	Lader
Produktfunksjon	Lading av batteri
Materialnummer	5100006221

Direktiver og standarder

Vi erklærer herved at dette produktet samsvarer med de gjeldende bestemmelser og krav i følgende direktiver og standarder:

2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019, EN 60335-2-29:2004 + A2:2010 + A11:2018

Med fullmakt for tekniske dokumenter

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

Reichertshofen, 03.02.2022

Helmut Bauer

Daglig leder

4 Forord

4.1 Innledning

Denne driftsinstruksen inneholder viktig informasjon og rettleidninger for sikker, korrekt og lønnsom bruk av denne maskinen. Når driftsinstruksen leses nøye, blir forstått og brukt, bidrar den til å unngå farer, minske reparasjonskostnader og nedetider og dermed også øke bruks- og levetid for maskinen.

Denne driftsinstruksen inneholder ikke beskrivelser av omfattende reparasjoner eller istandsettingsarbeider. Slike arbeider skal gjennomføres av servicepartnere eller autorisert fagpersonell. Maskinen skal betjenes og vedlikeholdes slik det beskrives i denne driftsinstruksen. Feil bruk eller ikke-forskriftsmessig vedlikehold kan forårsake skader.

Defekten maskindeler skal byttes ut omgående!

Ved spørsmål om bruk eller vedlikehold står produsenten gjerne til disposisjon.

4.2 Oppbevaring av driftsinstruksen

Driftsinstruksen skal oppbevares lett tilgjengelig for personalet, i nærheten av maskinen.

Hvis driftsinstruksen går tapt eller det er behov for et ekstra eksemplar kan du:

- Se på internett på <http://www.wackerneuson.com>.
- Ta kontakt med produsenten.

4.2.1 Forstå denne instruksen

Dette avsnittet hjelper deg til å forstå driftsinstruksen og illustrasjonene i den.

Målgruppe




Personene som arbeider med denne maskinen, må holdes regelmessig oppdatert på hvilken farer bruken av den kan innebære.

Denne driftsinstruksen er ment for:

- Operatører:
 - Disse personene er opplært i bruken av maskinen og informert om mulige farer ved ikke-forskriftsmessig opptreden.
- Fagpersoner:
 - Disse personene har fagutdanning i tillegg til grunnleggende kunnskap og erfaring. De er i stand til å vurdere oppgavene de blir pålagt og gjenkjenne mulige farer.

Tegnforklaring

Tegn	Forklaring
1., 2., 3....	Angir en aktivitet. Den angitte rekkefølgen i arbeidet må overholdes.
⇒	Angir et resultat eller et mellom-resultat av en handling.
✓	Angir en forutsetning for en aktivitet.

Tegn	Forklaring
•	Angir en opplisting, f.eks. når flere komponenter angis etter hverandre.
-	Angir en undergruppe, f.eks. når komponenter er satt sammen av komponenter
	Angir en posisjon- oftest en komponent eller betjeningselement - i en grafikk. Nummereringen kan være fortløpende eller angitt med romertall.
1; A	Angir forklarende tekster om komponenter. Er identisk med posisjonene i grafikene ved siden av.
 	Angir en retning eller forskjellige bryterstillinger.
▶	Angir unngåelse av farer i fareanvisninger.
[>52]	Angir en tverreferanse i tabeller. Her vises det f.eks. til side 52

4.2.1.1 Symbolforklaring

Nedenfor forklares symbolene som brukes i driftsinstruksen. Symbolene brukes for å indikere informasjon og advarsler- eller miljøanvisninger. Advarslene må følges for ikke å utsette operatøren eller andre for person- eller materiell skade.



Symbol for advarsler

Dette symbolet indikerer en generell advarsel. Det blir benyttet for å varsle mulige farer, f.eks. fare for ulykke eller personskade.



Symbol for tekniske skader

Dette symbolet advarer om fare for teknisk skade. Det brukes for å gjøre oppmerksom på situasjoner som innebærer fare for skade på maskinen eller tredjeparts eiendom.



Symbol for miljøanvisninger

Dette symbolet indikerer miljøanvisninger. Det blir benyttet for å varsle mot mulige miljøfarer.



Symbol for informasjon

Dette symbolet indikerer informasjon. Det kan f.eks. være tips om betjeningen. De bidrar til bedre forståelse og utnyttelse av maskinen.

4.3 Ulykkesforebyggende forskrifter

I tillegg til anvisningene og sikkerhetsmerknadene i denne driftsinstruksen, gjelder lokale ulykkesforebyggende forskrifter og nasjonale bestemmelser om arbeidsvern.

4.4 Kontaktperson

Kontaktpersoner varierer fra land til land, en servicepartner, et datterselskap eller en forhandler.

- Se på internett på <http://www.wackerneuson.com>.

4.5 Ansvarsfraskrivelse

Produsenten avviser alle krav om erstatning for skade på person eller eiendom i tilfeller av:

- Handlinger i strid med driftsinstruksen.
- Ikke forskriftsmessig bruk.
- Bruk av personell som ikke er tilstrekkelig opplært.
- Bruk av reserve- og tilbehørsdeler som ikke er godkjent.
- Uriktig betjening.
- Alle typer tekniske forandringer.
- Manglende overholdelse av de generelle forretningsvilkårene (AGB; gen.for.).

4.6 Bruk av driftsinstruksen

Denne driftsinstruksen:

- er en del av maskinen og skal oppbevares sikkert i hele maskinens levetid.
- skal alltid følge med hvis maskinen får ny eier eller maskinfører.
- gjelder for forskjellige maskintyper i samme produktserie. Det er årsaken til at bildene i driftsinstruksen kan avvike fra hvordan den aktuelle maskinen faktisk ser ut. Videre kan det eventuelt beskrives variantavhengige komponenter som ikke er med i leveringsomfanget.

Produsenten forbeholder seg retten til å forandre på denne driftsinstruksen uten forutgående varslings.

Eier må sørge for at driftsinstruksen umiddelbart oppdateres med eventuelle forandringer eller tillegg.

Gruppe - type	Materialnummer (Mat.-nr.)
APS1030we	5100058917
APS1135we	5100059661
APS1340we	5100059663
APS1030e	5100059660
APS1135e	5100059664
APS1340e	5100060128
APS1550we	5100061220
APS2050we	5100061222
APS1550e	5100061219
APS2050e	5100061221



Informasjon

Kompatible batterier!

Bruk bare disse oppladbare batteriene:

- ▶ BP500
- ▶ BP1000 med produksjonsdato fra 08/2019 (se typeskilt)
- ▶ BP1400
- ▶ Andre typer, ikke kompatible batterier kobler seg automatisk ut etter 30 sekunder og frigir ikke spenning i koblingskontakten.



Informasjon

Kompatible ladere!

Bruk bare disse laderne:

- ▶ C48/4
- ▶ C48/7
- ▶ C48/13
- ▶ C48/13 Systainer

Gruppe - type	Materialnummer (Mat.-nr.)
BP500	5100060982
BP1000	5100025709
BP1400	5100048620
Batteri-transportboks	5100051760

Gruppe - type	Materialnummer (Mat.-nr.)
C48/4	5100006221
C48/13	5100002543

Gruppe - type	Materialnummer (Mat.-nr.)
C48/7	5100061939

5 Bruk

5.1 Forskriftsmessig bruk

Med til forskriftsmessig bruk hører også å overholde alle påleggene og sikkerhetsanvisningene i denne driftsinstruksen, samt å følge anvisningene den inneholder om pleie og vedlikehold.

Maskinen skal brukes til:

- Kompresjon av jord og pukk.
- Kompresjon av blandet og kornet jord.
- Kompresjon av asfalt.
- Innristing av belegningsstein.

All annen bruk eller bruk til andre formål anses som ikke forskriftsmessig. Produsentens garanti gjelder ikke for skader som oppstår som følge av slik bruk. Denne risikoen bærer driftsansvarlig alene.

Batteriet:

- skal bare brukes i egnede maskiner.
- Skal bare lades i ladere som er godkjente av produsenten.

5.2 Ikke forskriftsmessig bruk

Produsenten påtar seg ikke ansvar for skader på person eller eiendom som oppstår etter ikke-forskriftsmessig bruk av kjøretøyet. Eksempler på ikke-forskriftsmessig bruk:

- Kompresjon av sterkt bundet mark.
- Kompresjon av frosset mark.
- Kompresjon av harde materialer som ikke lar seg komprimere.
- Kompresjon av grunnmaterialer uten bæreevne.
- Tilkobling av ikke godkjente komponenter.
- Tilkobling av ikke godkjente komponenter.
- Drift av maskinen utenfor angitte driftsgrenser.
- Drift i strid med sikkerhetsanvisningene som finnes på maskinen og i driftsinstruksen.
- Bruk i eksplosjonsfarlige områder.
- Bruk i nærheten av åpne flammer.

6 Sikkerhet

6.1 Sikkerhetssymboler og signalord

Følgende symbol kjennetegner sikkerhetsanvisninger. Det brukes for å advare mot mulige personlige farer.



▲ FARE

FARE kjennetegner en situasjon som fører til døden eller alvorlige personskader hvis den ikke unngås.

Følger ved manglende overholdelse.

- ▶ Unngåelse av personskader eller død.



▲ ADVARSEL

ADVARSEL kjennetegner en situasjon som kan føre til døden eller alvorlige personskader hvis den ikke unngås.

Følger ved manglende overholdelse.

- ▶ Unngåelse av personskader eller død.



▲ FORSIKTIG

FORSIKTIG kjennetegner en situasjon som kan føre til personskader hvis den ikke unngås.

Følger ved manglende overholdelse.

- ▶ Unngåelse av personskader.



MERK

MERK kjennetegner en situasjon som fører til materielle skader hvis den ikke unngås.

Følger ved manglende overholdelse.

- ▶ Unngåelse av materielle skader.

6.2 Grunnleggende

Maskinen er bygget i samsvar med den nyeste tekniske utviklingen og godkjente sikkerhetstekniske regler. Likevel kan uriktig bruk innebære fare for maskinfører eller andres liv og helse eller skade på kjøretøyet og andre materielle verdier.

Anvisningene og sikkerhetsmerknadene i denne driftsinstruksjonen skal leses og overholdes. Manglende overholdelse av disse anvisningene kan forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader samt skade på maskinen og/eller skade på andre gjenstander.

Sikkerhetsmerknadene og anvisningene skal oppbevares for fremtidig bruk.

6.3 Forandringer på konstruksjonen

Uten skriftlig tillatelse skal det ikke gjøres forandringer på konstruksjonen av maskinen. Ikke-godkjente forandringer kan utsette operatøren og/eller utenforstående for fare og evt. skade maskinen.

Dessuten bortfaller alt produsentansvar.

Som forandringer på konstruksjonen gjelder:

- Å åpne maskinen og permanent fjerne komponenter.
- Bruk av reservedeler som ikke er fra produsenten eller tilsvarer originaldelenes oppbygning og kvalitet.
- Påbygging av alle typer tilbehør som ikke kommer fra produsenten.

Reservedeler eller tilbehør fra produsenten kan fritt monteres inn eller på. Mer informasjon om dette finnes på - <http://www.wackerneuson.com>.

6.4 Driftsansvarligs ansvar

Driftsansvarlig er en person som selv bruker maskinen i profesjonell/økonomisk sammenheng eller overlater bruken av den til en annen person som hen har juridisk ansvar for mht. beskyttelse av ansatte og utenforstående.

Driftsansvarlig må påse at driftsinstruksen alltid er tilgjengelig for personalet og forvise seg om at operatøren har lest og forstått driftsinstruksen.

Driftsinstruksen må finnes tilgjengelig på eller i nærheten av maskinen.

Driftsansvarlig må sørge for at senere operatører eller eiere får utlevert driftsinstruksen.

Nasjonale forskrifter, standarder og retningslinjer for ulykkesforebygging og miljøvern må følges. Driftsanvisningen må suppleres med ytterligere anvisninger som omhandler driftsmessige, offentlige, nasjonale eller generelle sikkerhetsregler.

6.5 Driftsansvarligs plikter

- Kjenne og gjennomføre gjeldende arbeidervernbestemmelser.
- Gjøre en risikovurdering av arbeidet på stedet.
- Utarbeide en arbeidsinstruks for denne maskinen.
- Kontrollere med jevne mellomrom at arbeidsinstruksen oppfyller kravene i gjeldende offentlig regelverk.
- Entydig fastlegge hvem som er ansvarlig for installering, betjening, feilretting, vedlikehold og rengjøring.
- Undervise og informere personalet om mulige farer.
- Oppdatere undervisningen med jevne mellomrom.
- Oppbevare dokumentasjon på undervisningen som gis og kunne forelegge den for myndighetene.
- Stille nødvendig verneutstyr til disposisjon for personalet.

6.6 Personalets kvalifikasjoner

Maskinen skal bare brukes og betjenes av utdannet personale.

Feil bruk, misbruk eller betjening av ukvalifisert personale innebærer en helsefare for operatøren/tredjemann og fare for skade eller utfall av maskinen.

Videre stilles følgende krav til operatøren:

- Fysisk og mental egnethet
- Minst 18 år
- Reaksjonsevnen ikke påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.
- Kjent med sikkerhetsmerknadene i denne driftsinstruksen.
- Kjent med hva som er forskriftsmessig bruk av denne maskinen.
- Ha fått opplæring i egen bruk av maskinen.

6.7 Generelle sikkerhetsanvisninger

Sikkerhetsmerknadene i dette kapitlet inneholder "Generelle sikkerhetsanvisninger" som skal føres inn i driftsinstruksen i tråd med gjeldende regelverk. De kan eventuelt inneholder anvisninger som ikke er relevante for maskinen.

6.8 Generelle sikkerhetsregler for elektroverktøyer



⚠ ADVARSEL

Les gjennom sikkerhetsmerknader og anvisninger, illustrasjoner og tekniske opplysninger som finnes på dette elektroverktøyet.

Manglende overholdelse av anbefalingene nedenfor kan medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

Oppbevar alle sikkerhetsregler og anvisninger for fremtidig bruk.

I sikkerhetsanvisningene brukes begrepet "elektroverktøy" for både nettstrømdrevne verktøy (med ledning) og batteridrevne verktøy (uten ledning).

1) Sikkerhet på arbeidsplassen

- **Hold arbeidsplassen ren og godt belyst.** *Uorden eller dårlig opplyste arbeidsområder kan føre til ulykker.*
- **Elektroverktøyet skal ikke brukes i eksplosjonsfarlige omgivelser der brennbare væsker, gasser eller støv forekommer.** *Elektroverktøy danner gnister som kan antenne støv eller damp.*
- **Ved bruk av elektroverktøyet må barn og andre personer holdes på avstand.** *Hvis du lar deg distrahere, kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.*

2) Elektrisk sikkerhet

- **Elektroverktøyets tilkoblingsplugg må passe til stikkontakten.** **Pluggen må ikke endres på noen måte. Ikke bruk adapterplugg sammen med elektroverktøyer med beskyttelsesjording.** *Støpsler som ikke er forandret og riktige stikkontakter senker risikoen for elektrisk slag.*
- **Unngå kroppskontakt med jordete overflater, slik som rør, varmeelementer, ovner og kjøleskap.** *Det er økt fare for elektriske støt når kroppen er jordet.*
- **Hold elektroverktøyer borte fra regn og fuktighet.** *Inntrengning av vann i et elektroverktøy øker faren for et elektrisk støt.*
- **Bruk ikke kabelen til å bære elektroverktøyet, til å henge det opp eller for å trekke støpselet ut av stikkontakten.** **Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kante og deler som er i bevegelse.** *Ledninger som er skadet eller sammenfiltret øker risikoen for elektrisk støt.*
- **Når du arbeider med et elektroverktøy utendørs, må du kun bruke skjøteledninger som er egnet for utendørs bruk.** *Bruk av en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk minsker risikoen for elektrisk støt.*
- **Hvis drift av elektroverktøyer i fuktige omgivelser ikke kan unngås, må du bruke en jordfeilbryter.** *Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for et elektrisk støt.*

3) Sikkerhet for personer

- **Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, og bruk fornuft i omgang med elektroverktøyer.** **Bruk aldri elektroverktøyer hvis du er trett eller påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** *Et uoppmerksomt øyeblikk under bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige personskader.*
- **Bruk ditt personlige verneutstyr, og alltid vernebriller.** *Bruk av personlig verneutstyr, slik som støvmaske, sklisiske vernesko, hjelm eller hørselvern, avhengig av type elektroverktøy og hvor det skal brukes, reduserer risikoen for personskader.*
- **Unngå utilsiktet start av utstyret.** **Forsikre deg om at elektroverktøyet er koblet ut før du kobler det til strømforsyningen og/eller batteriet, løfter det opp eller bærer det.** *Hvis du har fingeren på bryteren mens du bærer elektroverktøyet, eller hvis du kobler elektroverktøyet til strømforsyningen mens det er slått på, kan det oppstå ulykker.*

- **Fjern alle justeringsverktøyer og/eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet.** *Et verktøy eller en nøkkel som er plassert i en roterende del på elektroverktøyet kan føre til personskader.*
 - **Unngå unormal kroppsholdning. Sørg for å stå stødig, og hold alltid likevekten.** *På denne måten kan du kontrollere elektroverktøyet bedre om det skulle oppstå en uventet situasjon.*
 - **Bruk egnede klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær borte fra deler som beveger seg.** *Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan hekte seg fast i bevegelige deler.*
 - **Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger skal de kobles til og brukes på riktig måte.** *Bruk av støvsugeanordning kan redusere farer som følge av støv.*
 - **Gi ikke deg selv falsk sikkerhet og ignorer sikkerhetsreglene for elektroverktøy, selv om du er godt kjent med bruken av slikt verktøy.** *Manglende konsentrasjon kan på brøkdelen av et sekund gjøre ubotelig skade.*
- 4) **Bruk og behandling av elektroverktøyet**
- **Ikke overbelast elektroverktøyet.** *Arbeidet skal kun utføres med det elektroverktøyet som er beregnet og bestemt for slik bruk. Du arbeider bedre og sikrere med det passende elektroverktøyet innen det angitte effektområdet.*
 - **Dersom elektroverktøyet bryter er defekt, skal utstyret ikke brukes.** *Et elektroverktøy som ikke lar seg slå på eller av, er farlig og må repareres.*
 - **Trekk støpselet ut av kontakten og/eller ta ut batteriet, før du gjør innstillinger på utstyret, bytte verktøy eller legger bort elektroverktøyet.** *Denne forsiktighetsregelen forhindrer utilsiktet start av elektroverktøyet.*
 - **Elektroverktøy som ikke brukes må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la personer som ikke er kjent med elektroverktøyet, eller ikke har lest denne veiledningen, bruke det.** *Elektroverktøyene er farlige, hvis de brukes av uerfarne personer.*
 - **Elektroverktøy og utstyret som hører til må vedlikeholdes med omhu. Kontroller at bevegelige deler fungerer slik de skal og ikke kommer i klem, og at deler ikke er brukket eller skadet på en slik måte at de påvirker elektroverktøyet funksjon. Få skadde deler reparert før du tar elektroverktøyet i bruk.** *Mange uhell oppstår på grunn av dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.*
 - **Hold skjæreverktøyene skarpe og rene.** *Omhyggelig vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe skjærekanten klemmer ikke like lett fast og er lettere å føre.*
 - **Bruk elektroverktøy, verktøy og utstyr slik det fremgår av disse anvisningene. Ta samtidig hensyn til arbeidsbetingelsene og arbeidsoppgavene som skal utføres.** *Bruk av elektroverktøyer for annen bruk enn de som anses som korrekte, kan føre til farlige situasjoner.*

- **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og frie for olje og fett.** *Glatte grep og håndtak hindrer sikker betjening og kontroll av elektroverktøyet i uforutsette situasjoner.*
- 5) **Bruk og behandling av det batteridrevne verktøyet**
- **Lad de oppladbare batteriene kun i ladere som anbefales av produsenten.** *Ladere som er egnet til en bestemt type oppladbare batterier er brannfarlige dersom de brukes med andre batterier.*
 - **Bruk kun batteriene som er tiltenkt formålet, i elektroverktøyene.** *Bruk av andre batterier kan føre til personskader og brannfare.*
 - **Når det ikke er i bruk, skal batteriet holdes på avstand fra binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan føre til lasking av kontaktene.** *En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.*
 - **Ved feil bruk kan væske sive ut av batteriet. Unngå kontakt med denne.** *Ved tilfeldig kontakt, skyl med vann. Hvis du får væsken i øynene, oppsøk i tillegg lege.* *Utsivende batterivæske kan føre til hudirritasjoner eller forbrenninger.*
 - **Bruk ikke batterier som er skadet eller manipulert.** *Skadede eller manipulerte batterier kan reagere uforutsigbart og gi opphav til brann, eksplosjoner eller fare for personskade.*
 - **Batterier skal ikke kastes inn i åpen flamme eller utsettes for høye temperaturer.** *Ild eller temperaturer over 130 °C kan fremprovosere en eksplosjon.*
 - **Følg anvisningene om opplading og lad aldri batteriet eller ved andre temperaturer enn det som er angitt i driftsinstruksen.** *Feil lading eller lading utenfor det tillatte temperaturområdet kan ødelegge batteriet og øke brannfaren.*
- 6) **Service**
- **Reparasjoner på elektroverktøyet må kun utføres av godkjent fagpersonell og kun med originale reservedeler.** *Kun slik opprettholdes elektroverktøyets sikkerhet.*
 - **Gjør aldri vedlikehold på defekte batterier.** *Alt vedlikehold av oppladbare batterier skal utelukkende gjøres av produsenten eller e autorisert kundeservice.*

6.9 Spesifikke sikkerhetsanvisninger vibrasjonsplater

6.9.1 Ytre påvirkninger

Maskin må ikke brukes ved følgende, ytre påvirkninger:

- I sterkt regn på skjeve flater. Sklifare!

6.9.2 Driftssikkerhet

- Under bruk av maskinen må man se til at ingen gass-, vann-, elektroledninger eller rør skades.
- Vær svært oppmerksom i nærheten av avgrunner eller skrånninger. Styrtdfare!
- Forskriftsmessig førerplass må ikke forlates når maskinen er i drift.
- I graver og gruver må man være svært oppmerksom på at sideveggene er stabile og ikke raser gjennom vibrasjonen. Fare for utslipp!
- Maskin må aldri være uten tilsyn. Fare for skade!
- Arbeidsområde må avgrenses generøst og uvedkommende personer holdes borte. Fare for skade!
- Maskinfører til denne maskinen må se til at personer som oppholder seg i arbeidsområdet overholder en minsteavstand på 2 meter til maskinen som er i gang.
- Ved bruk av maskinen på skjeve flater må man alltid kjøre i hellinger nedefra og alltid stå ovenfor maskinen i bakken. Maskin kan skli eller velte.

6.9.2.1 Sikkerhetsavstander

Komprimeringsarbeid i nærheten av byggverk kan føre til skader på bygget. På grunn av dette må alle mulige konsekvenser og vibrasjoner på nærliggende bygg kontrolleres på forhånd.

De gyldige forskriftene og reglene for måling, bedømmelse og reduksjon av vibrasjon-utslipp må overholdes, spesielt DIN 4150-3.

Produsenten har ikke ansvar for eventuelle skader som oppstår på bygninger.

6.10 Spesifikke sikkerhetsanvisninger batteri

6.10.1 Generelle sikkerhetsanvisninger

- Batteri skal ikke tas fra hverandre, åpnes eller deformeres.
- Batteriet skal ikke kortsluttes.
- Batterier må ikke lagres på farlig måte i en eske eller skuff sammen med andre batterier eller ledende materialer som kan forårsake kortslutning.
- Batterier skal brukes til sitt tiltenkte formål og beskyttes mot skade.
- Batterier skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Hvis noen skulle komme til å svelge batteri-komponenter, må lege oppsøkes umiddelbart.
- Batterier må bare brukes i utstyr som er ment for bruk med batteri.
- Batteri må helst tas ut av maskinen når den ikke er bruk.
- Ta batteriet ut av maskinen hvis den skal transporteres.
- Ved lengre tids lagring skal batteriet tas ut av maskinen og oppbevares i batteri-transportboksen.
 - Lagre i et tørt og godt ventilert rom.
 - Vær oppmerksom på lagringstemperatur, [se Tekniske data på side 54](#).
- Batteri og emballasje skal deponeres på en miljøvennlig måte. Informasjon om deponering fås hos en servicepartner.
- I tilfelle brann:
 - Maskinen skal umiddelbart tas ut av bruk.
 - Skadede og andre personer bringes ut av faresonen.
 - Unngå damp og gass som oppstår; legg merke til vindretningen!
 - Slukk kun med vann, ikke bruk direkte vannstråle.

6.10.2 Ytre påvirkninger

- Batteriet må ikke utsettes for varme eller ild. Unngå lagring i direkte sollys.
- Batteriet må ikke kastes inn i åpne flammer.
- Batteriet må ikke utsettes for mekanisk skade.
- Batteriet skal holdes ren og tørr. Unngå kontakt med vann.
- Tilsmussede koblinger på batteriet tørkes av med en ren og tørr klut.
- Batteriet skal holdes borte fra binderser, nøkler, spikre, skruer og andre små metallgjenstander som kan forårsake kortslutning. Fare for kortslutning og brann!
- Ikke stikk gjenstander inn i åpningene på batteriet.
- Batteriet må ikke utsettes for høyt trykk.
- Batteriet må ikke utsettes for mikrobølger.
- Batteriet må beskyttes mot kjemikalier og salter

6.10.3 Driftssikkerhet

- Batterier skal bare lades opp i lader som er godkjent av produsenten.
- Batterier skal bare brukes i spesifisert maskin fra produsenten.
- Hvis et batteri er utett, er det viktig at væsken ikke kommer i kontakt med hud eller øyne. Ved berøring skylles området med rikelig med vann og lege oppsøkes.
- Dersom et batteri lekker må ikke innholdstoffene komme i grunnvann, avløp eller bakken.
- Merkingen av pluss- og minuspoler på batteri og maskin må følges. Riktig bruk skal garanteres.
- Bruk ikke batterier som ikke er ment til bruk sammen med maskinen.
- Batteriene må lades før bruk. Det er viktig å lade opp på riktig måte, se [Ta i bruk på side 38](#).
- Et batteri som er skadet eller defekt må ikke lades.
- Når ladesyklusen er avsluttet, skal batteriet tas ut av laderen.
- Batterier har størst effekt ved normal romtemperatur (ca. 20 °C).

6.11 Spesifikke sikkerhetsanvisninger lader

6.11.1 Generelt



⚠ ADVARSEL

Brannfare!

Bruk av ladere i brannfarlige omgivelser eller i nærheten av åpne flammer kan føre til en brann.

- ▶ Lader skal ikke brukes på lettantennelige overflater (f.eks. papir, stoff) eller i brannfarlige omgivelser.

- Før hver bruk skal lader, kabel og kontakt kontrolleres.
- Tørk av med en ren og tørr klut.
- Ikke bruk kablen til å trekke eller løfte maskinen. Ikke dra i kabel for å trekke kontakten ut av stikkkontakten.
- Ikke bruk lader når feil er konstatert. Ikke åpne selve lader, men la den kun repareres av kvalifisert fagpersonell med bruk av originale reservedeler.
- Lad bare opp originale batterier fra produsenten.
- Når ladesyklusen er avsluttet, skal batteriet skilles fra laderen.
- Laderen skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Lader avhendes i samsvar med gjeldende regelverk.

6.11.2 Ytre påvirkninger

- Unngå at det kommer vann inn i laderen.
- Lader må kun brukes i rom og holdes borte fra regn og fuktighet.
- Hvis arbeid i fuktige omgivelser ikke kan unngås, må det brukes feilstrømbryter.
- Laderen må ikke utsettes for mekanisk skade.
- Tilkoblingskabelen beskyttes mot aggressive medier (f.eks. olje), skarpe kanter og maskindeler i bevegelse.
- Ikke bruk laderen når temperaturen er under null, [se Technische Daten på side 54](#).
- Laderen skal ikke utsettes for varme (f.eks. direkte sollys) eller ild.

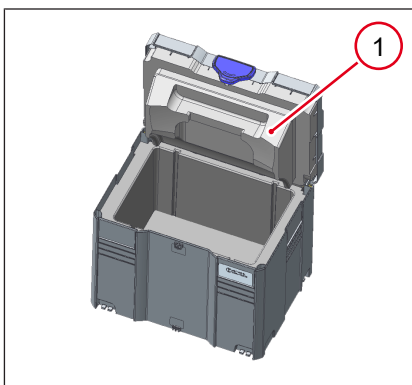
6.11.3 Driftssikkerhet

- Ladere med skade må ikke brukes.
- Ved feil må lader skilles øyeblikkelig fra strømkilden.
- Lad bare opp godkjente, kompatible batterier.
- Batterier med skade må ikke lades.
- Kontakt til lader må passe i stikkontakt. Kontakt må ikke endres på noen som helst måte. Adapterpluggen må ikke brukes sammen med jordete maskiner.
- Unngå kroppskontakt med jordete overflater.

6.12 Sikkerhetsinnretninger

Sikkerhetsinnretningene beskytter maskinfører mot farene som finnes. Det dreier seg om barriærer (beskyttelsesdeksel som skiller helt) og andre tekniske tiltak for å avverge eller redusere farer.

Li-Ion-batterier anses i internasjonal transport som "farlig gods" og underligger internasjonale regler for klassifisering, emballering og merking av slikt gods.



Lokkinnsatsen 1 er spesialutstyr for transport av farlig gods.

- Lokkinnsatsen skal ikke fjernes.



Informasjon

Forskrifter for transport av faregods!

Hvis lokkinnsatsen fjernes, oppfyller ikke lenger batteri-transportboksen UN forskriftene for transport av faregods.

6.13 Vedlikehold

- Maskinen skal ikke vedlikeholdes, repareres, stilles inn eller rengjøres når den er slått på.
- Batteriet tas ut av maskinen før vedlikehold.
- Overhold vedlikeholdsintervallene som angis i vedlikeholdsplanen. Annet arbeid skal utføres av en servicepartner.
- Slitte eller skadede maskindeler skal straks byttes ut. Bruk kun reservedeler som er godkjent av produsenten.
- Vedlikeholdsarbeid utføres i rene og tørre omgivelser (f.eks. verksted).
- Hold maskinen ren.
- Sikkerhetsklistermerker som mangler, er skadet eller ikke kan leses, skal erstattes umiddelbart. Sikkerhets- og anvisningsklistermerkene gir viktig informasjon som beskytter operatøren.

6.13.1 Service

- Maskinen skal bare repareres eller vedlikeholdes av kvalifiserte personer.
- Det skal kun brukes originale reserve- og tilbehørsdeler. Det opprettholder sikker drift av maskinen.

6.13.1.1 Skruforbindelser

Alle skruforbindelser må overholde de angitte spesifikasjonene og festes godt. Overhold de angitte tiltrekkingsmomentene! Skruer og muttere må ikke være skadet, bøyd eller deformert.

Husk spesielt at:

- Selvsikrende muttere og mikrokapslede skruer må ikke brukes på nytt etter at de er løsnet. Sikringseffekten går tapt.
- Skruforbindelser med limesikring/flytende limstoffer (f.eks. Loctite) må renses og påføres nytt limstoff når de tas ut.



Informasjon

Følg anvisningene fra produsenten av limstoffet.

7 Beskrivelse av maskinen

7.1 Leveringsomfang

Emballasjen fjernes helt fra maskinen.

- Vibrasjonsplate
- Driftsinstruks
- Batteri

7.2 Typeskilt og klistremerker

7.2.1 Typeskilt

Det sitter et typeskilt fast på kjøretøyet.

Andre typeskilt

Følgende maskinkomponenter har egne typeskilt:

- batteriet

Symboler på typeskiltet

Typeskiltet kan ha bilder av forskjellige symboler og markeringer for nasjonale og internasjonale godkjenninger.

7.2.1.1 Merking av maskinen

Opplysninger på typeskiltet

Typeskiltet inneholder opplysninger som entydig identifiserer maskinen. Disse opplysningene er nødvendige når det bestilles reservedeler og ved tekniske spørsmål.

Skriv opplysningene på maskinen inn i denne tabellen:

Betegnelse	Dine opplysninger
Gruppe - type	
Materialnummer (mat.nr.)	
Maskinversjon (Versjon)	
Maskinnummer (Mask.-nr)	
Modellår	

7.2.2 Sikkerhets- og anvisningsklistremerker

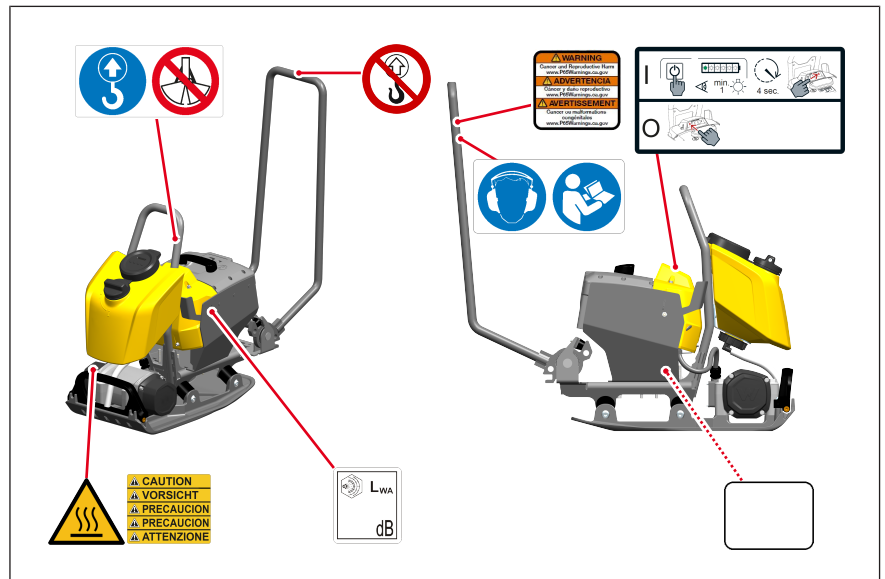


⚠ ADVARSEL

Fare for skade hvis det mangler klistremerker eller skilt!

Sikkerhetsklistremerkene gir viktig informasjon som beskytter operatøren.

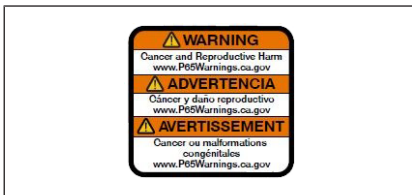
- ▶ Alle sikkerhets-, advarsel- og betjeningsanvisninger på maskinen må holdes i lesbar stand.
- ▶ Klistremerker og skilt som mangler, er skadet eller ikke kan leses, skal byttes ut umiddelbart.



7



Forsiktig!



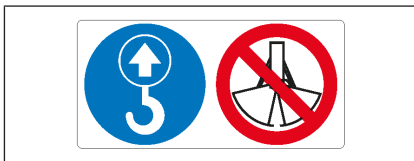
Advarsel mot helseskader

ADVARSEL! CALIFORNIA: Proposition 65 (lov fra 1986 om giftstoffer og sikkert drikkevann)

Ytterligere informasjoner: www.P65Warnings.ca.gov

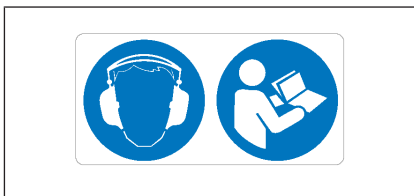


Ikke løftepunkt.



Fare for skade hvis maskin faller

- Løft kun på løftepunkt.
- Forbudt å løfte med gravemaskinskuff.



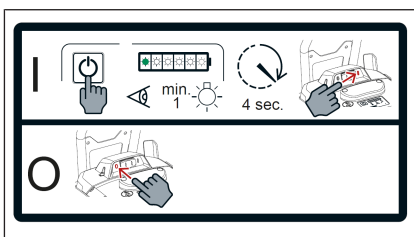
Bruk personlig verneutstyr for å unngå person- og helseskader.

- Bruk hørselsvern.
- Les driftsinstruks.

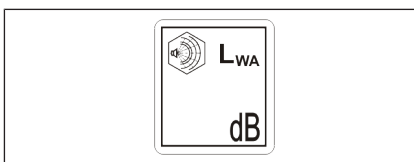


Forbrenningsfare!

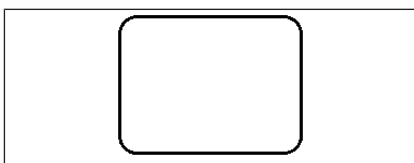
Advarsel mot varm overflate.



Start-stopp kort veiledning.

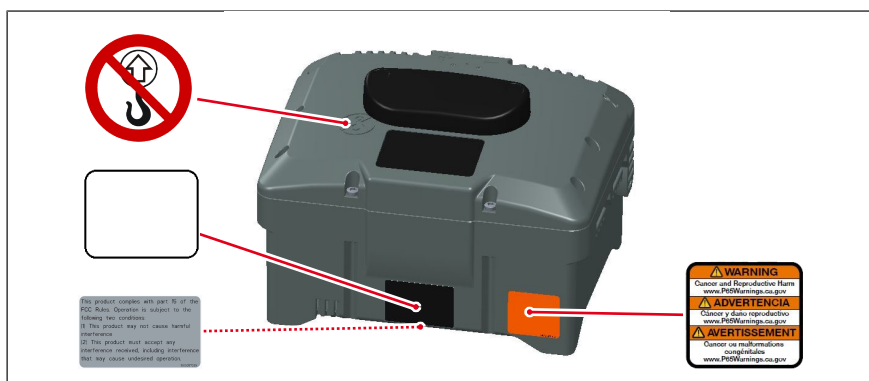


Garantert lydeffektnivå.



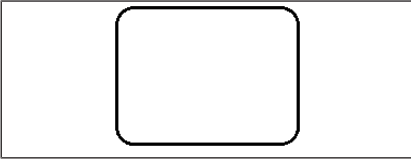
Typeskilt.

7.2.3 Sikkerhets- og anvisningsklistremerker batteri

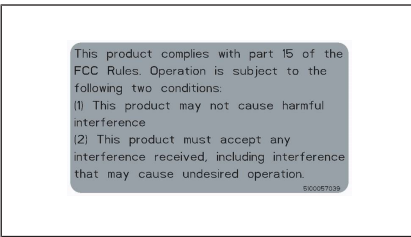




Ikke løftepunkt.



Typeskilt.



Denne maskinen oppfyller del 15 i FCC-bestemmelsene (gjelder USA).

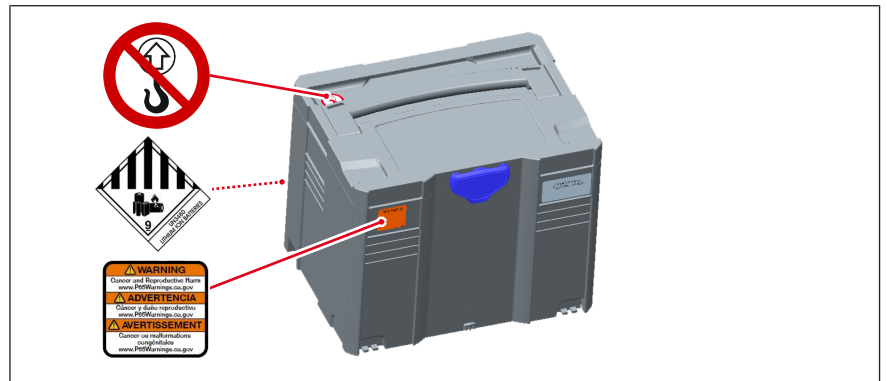


Advarsel mot helseskader

ADVARSEL! CALIFORNIA: Proposition 65 (lov fra 1986 om giftstoffer og sikkert drikkevann)

Ytterligere informasjoner: www.P65Warnings.ca.gov

7.2.4 Sikkerhets- og anvisningsklistremerke batteri-transportboks



Ikke løftepunkt.



Faregods klasse 9A, UN 3480: Litium-ione batterier.
Overhold transportforskrifter.

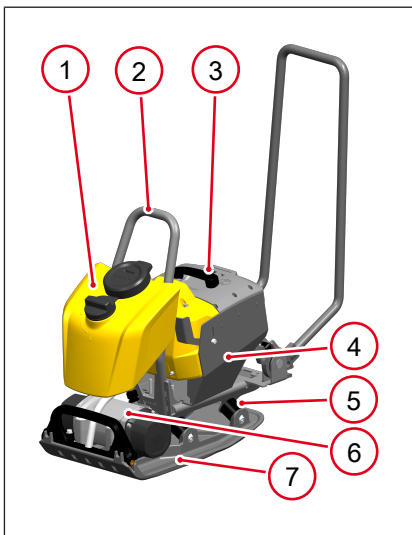


Advarsel mot helseskader

ADVARSEL! CALIFORNIA: Proposition 65 (lov fra 1986 om giftstoffer og sikkert drikkevann)

Ytterligere informasjoner: www.P65Warnings.ca.gov

7.3 Komponenter

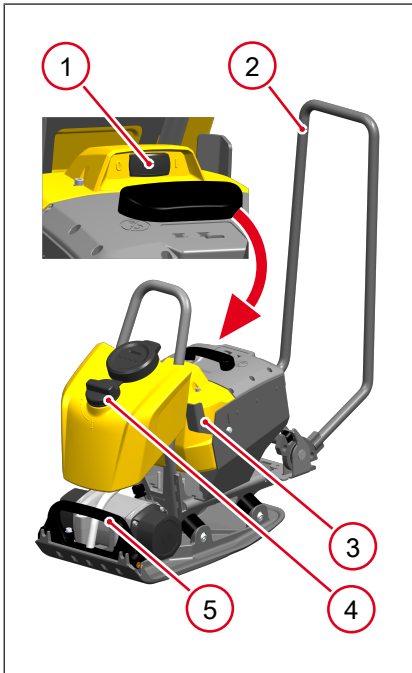


- 1 Vanntank
- 2 Sentraloppheng
- 3 Batteri
- 4 Beskyttelsesramme / løpeskinne / batteri
- 5 Gummimetallbuffer
- 6 Magnetiseringsdynamo
- 7 Grunnplate

7.4 Betjeningslementer

Visninger og betjeningslement til maskinen må alltid holdes tørre, rene og uten olje og fett.

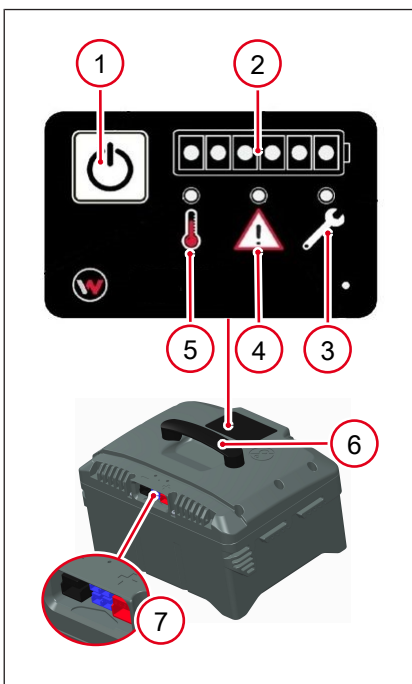
Ikke lås, manipuler eller forandres på Betjeningslementene på maskinen uten godkjenning.



- 1 Av/på-bryter
- 2 Føringsbrakett
- 3 Batterilås
- 4 Justering av vann-overrisling
- 5 Håndtak

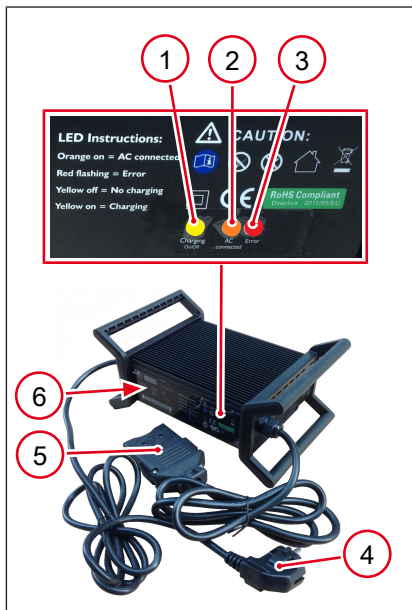


7.5 Komponenter og betjeningselementer batteri



- 1 Tast for aktivering/deaktivering
- 2 Kontrollampe batterinivå
- 3 Varsellampe diagnose
- 4 Varsellampe batterifeil
- 5 Varsellampe overtemperatur
- 6 Håndtak
- 7 Tilkoblinger (kontaktlist)

7.6 Komponenter og betjeningselementer lader



- 1 Kontrollampe batterinivå
- 2 Kontrollampe drift
- 3 Kontrollampe feil
- 4 Strømkabel
- 5 Ledning batteri
- 6 Typeskilt

Kontrollampe batterinivå

LED-en lyser: Batteriet lades opp.

Kontrollampe drift

LED-en lyser: Laderen er koblet til strømmettet.

Kontrollampe feil

LED-en blinker: Det foreligger en feil, kontakt Wacker Neuson Service.

8 Transport

8.1 Sikkerhetsanvisninger for transport



⚠ ADVARSEL

Fare fra deler som faller!

En maskin som faller ned kan forårsake alvorlige skader, f.eks. innklemming.

- ▶ Det må bare brukes egnede og godkjente festemidler (sikkerhetskroker) med tilstrekkelig bæreevne.
- ▶ Maskinen skal bare løftes i det sentrale opphenget.
- ▶ Maskinen må sikres forsvarlig i løfteutstyret.
- ▶ Maskin må ikke løftes på føringsbrakett.
- ▶ Fareområdet må forlates når maskinen heves; forbudt å oppholde seg under hengende last.



MERK

Materielle skader pga. uriktig transport!

Batteriet er ikke beskyttet mot alle typer ytre påvirkning. Enkelte typer miljøpåvirkning kan skade batteriet og gi annen materiell skade.

- ▶ En skadet batteri skal ikke transporteres.
- ▶ Batteriet skal transporteres i emballasjer som er ikke-konduktiv.
- ▶ Overhold forskrifter for transport av faregods.



MERK

Skade på kablen!

Ukyndig håndtering kan medføre driftsstans og maskinskade.

- ▶ Kablen skal ikke brukes til transport eller sikring.

8.2 Forutsetninger og forberedelser

- Slå av maskin og la den avkjøles.
- Batteriet skal tas ut av maskinen før lasting og transport.
- Bruk kun egnet løfteutstyr med tilstrekkelig bæreevne.
- Det skal bare brukes egnet løfteutstyr med tilstrekkelig bæreevne, [se Tekniske data på side 54](#).
- Transportkjøretøyet må ha tilstrekkelig bæreevne og en egnet lasteflate.

8.3 Heve maskinen

Løfting med løfteinnretning og løfteutstyr



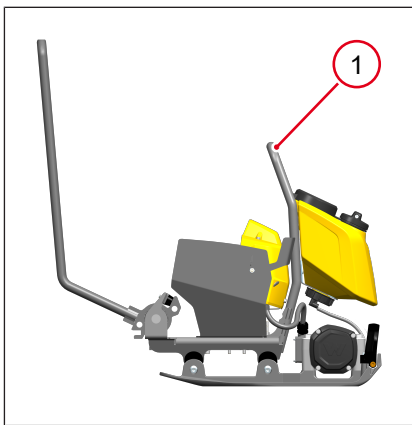
⚠ ADVARSEL

Klemfare!

Med en ustabil maskin kan løfteinnretninger og løfteutstyr svikte og falle ned.

► Kontroller stabiliteten til løftet maskin, før det arbeides videre.

1. Bestem en kyndig innviser for å sikre heveprosessen.
2. Bruk kun godkjente opphengs- og festemidler.
3. Hekt et egnet festemiddel inn i det sentrale opphenget 1.
4. Plasser maskinen i eller på transportkjøretøy.



5. Vipp inn styrehåndtaket 2 under transport.



⚠ FORSIKTIG

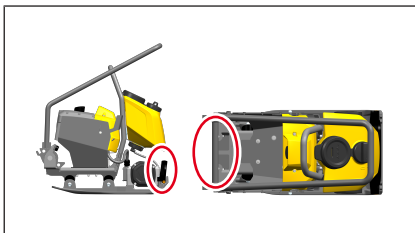
Forbrenningsfare fra varme overflater!

Komponenter kan varmes sterkt opp etter kort tid, noe som kan føre til alvorlige forbrenninger ved kontakt med huden.

- La alltid maskinen kjøle seg ned etter bruk.
- Bruk varmebestandige vernehansker dersom avkjølingsfasen ikke kan overholdes (f.eks. i nødtilfeller).

Løft etter håndtakene

1. Det trengs to personer til sikker løfting.
2. Hold maskinen sammen i håndtakene med begge hender, og løft den.
3. Plasser maskinen i eller på transportkjøretøy.

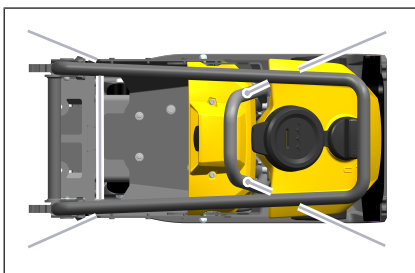


8.4 Surre maskinen fast



MERK

Bruk antiskli-matter for lastsikring.



Bruk bare de tiltenkte surrepunktene når maskinen skal sikres.

- Surr fast maskin som avbildet.
- ⇒ Maskin er sikret mot å rulle, skli og velte.

8.5 Pakke og transportere batteriet



MERK

Materielle skader pga. uriktig transport!

- ▶ Pakk batteriet i batteri-transportboksen.
- ▶ Ikke fjern lokkinnsatsen på batteri-transportboksen.
- ▶ Overhold forskrifter for transport av faregods.

Li-Ion-batterier anses i internasjonal transport som "farlig gods" og underligger internasjonale regler for klassifisering, emballering og merking av slikt gods.

- Påse at transport og lagring gjennomføres på riktig måte.

8.6 Transportere lader

1. Vikle opp kabel til lader.
2. Kabel må ikke knekkes.
3. Påse at transport og lagring gjennomføres på riktig måte.

9 Igangsetting

9.1 Sikkerhetsanvisninger for drift



⚠ ADVARSEL

Fare for alvorlig skade, død og materielle skade fra røykutvikling eller brann!

En skadet eller defekt batteri kan lukte uvanlig, ryke eller brenne. Personer kan dø eller komme alvorlig til skade og det kan oppstå materielle skader.

- ▶ Hvis batteriet lukter uvanlig eller ryker, skal den tas ut av bruk og skilles fra brennbare stoffer.
- ▶ I tilfelle brann skal det kun slukkes med vann, og ikke brukes direkte vannstråle.



⚠ ADVARSEL

Veltefare pga. maskin som sklir eller velter!

I nærheten av kanter må minst 2/3 av maskinen være på en overflate som har bæreevne.

- ▶ Ta maskin ut av drift og løft den tilbake på en overflate med bæreevne.



⚠ ADVARSEL

Ukyndig håndtering kan gi skade på menneske og maskin.

- ▶ Anvisningene og sikkerhetsmerkene i denne driftsinstruksen skal leses og overholdes.



⚠ FORSIKTIG

Helsefare gjennom vibrasjoner!

Kroppslig påvirkning pga. vibrasjon.

- ▶ Ta pauser regelmessig.



⚠ FORSIKTIG

Fare for styrt og dumping!

Ved arbeid i brudd-, gruver, hauger og kanter på voller, grøftekanter og platåer er det fare for skade gjennom styrt eller dumping.

- ▶ Vær obs på sidevegger og deres stabilitet.
- ▶ Vær obs på stabilitet.

Drift på skjeve flater

- Kjør kun i stigninger nedenfra.

Bakkekvalitet

Maksimal tømme høyde er avhengig av flere faktorer til bakkekvaliteten. Nøyaktig opplysning om denne verdien er ikke mulig.

- Gjennom komprimering eller bakkeprøver formidles maksimal tømme høyde.

Innristing av belegningsstein

- For å unngå skader på maskin eller komprimert material, bruk glideinnretning, [se Tilbehør på side 52](#).

Kompresjon av asfalt

- For å unngå dannelse av riss og fastlimt asfalt, bruk vanntank med overrislingsanlegg, [se Tilbehør på side 52](#).

9.2 Kontroller før oppstart



Informasjon

Ytterligere informasjon og detaljerte beskrivelser, [se Vedlikehold på side 44](#).

Disse punktene skal kontrolleres:

- Maskin og komponenter for skade.
 - En skadet maskin skal ikke tas i bruk. Skader og feil må rettes umiddelbart.
- Batterinivå til batteri kontrolleres.
- Kontroller at skrueforbindelser sitter godt fast.
- Kontroller betjeningslementer for funksjon.

9.3 Lade batteriet



MERK

Skade på maskinen eller batteriet!

Bruk alltid bare ladere og batterier fra produsenten.



MERK

Merknad om igangsetting!

Driftsinstruks for laderen inneholder detaljert og illustrert informasjon.

Lade batteriet

1. Lader og batteri plasseres på tørt og rent underlag.
2. Koble laderen til strømmen.
3. Koble batteriet til laderen.
4. Kontroller ladenivået med jevne mellomrom.
5. Når batteriet er ladet helt opp, tas batteriet ut av laderen og strømmen kuttes.

9.4 Sette inn batteriet



MERK

Skade på maskinen eller batteriet!

Koblinger og kontaktflater på batteriet må være tørre og rene.



MERK

Skade på maskinen eller batteriet!

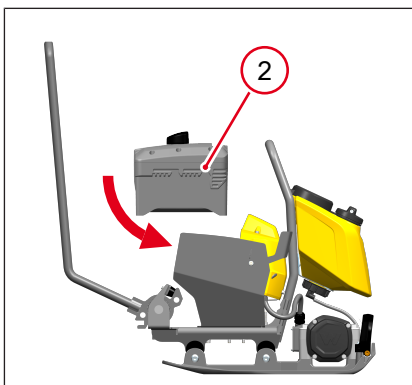
Pass på å sette batteriet inn riktig vei. Kontaktene må peke i retning av beskyttelsesdekselet.



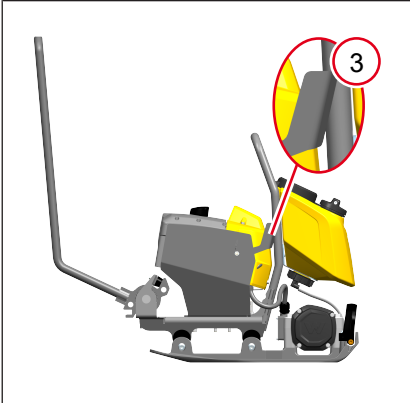
MERK

Merknad om igangsetting!

Driftsinstruksen for maskinen inneholder detaljert og illustrert informasjon.



1. Løft batteriet **2** i håndtaket.
2. Sett batteriet forsiktig inn i skinnen.



3. Hold batteriet i håndtaket og skyv det inn til det tydelig høres at det har gått i inngrep **3**.
4. Kontroller at batteriet sitter godt fast.
⇒ Maskin er driftsklar.

9.5 Igangsetting



1. Hold maskinen i styrehåndtaket.
2. Trykk på starttasten **1**.
⇒ Batteriet er aktivert.
3. Kontroller ladetilstanden **2** til batteriet.
4. Vent minst 4 sekunder før maskinen startes.

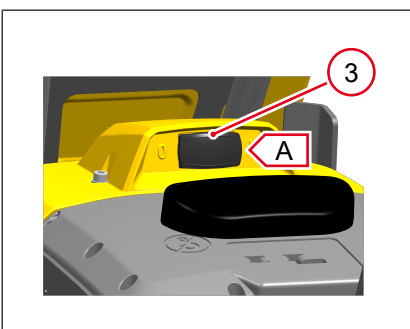


MERK

Mulige feilmeldinger på batteriet

Hvis maskinen startes for raskt, kan det komme feilmeldinger fra batteriet.

- ▶ Vent minst 4 sekunder etter at batteriet er aktivert.
- ▶ Så fortsetter startforsøket.



- Sett startspaken **3** på **A**.
⇒ Maskin starter.
⇒ Vibrasjon starter i retning fremover.

10 Betjening

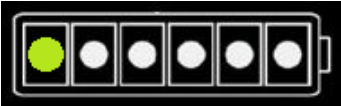
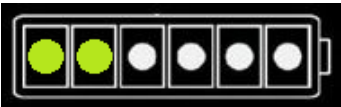




10.1 Bruke maskinen

Operatøren skal plassere seg bak maskinen.

Maskinen styres og føres med håndtaket.

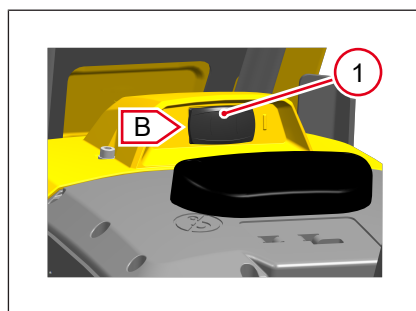
10.2 Batterinivå til batteri kontrolleres

Kontroller ladetilstanden til batteriet regelmessig mens ladingen pågår.

Antall LED-er som lyser:	Akkumulator oppladingsnivå
	Opplading > 20 %
	Opplading > 20 %
	Opplading > 40 %
	Opplading > 60 %
	Opplading > 80 %
	Batteriet er 100 % oppladet.

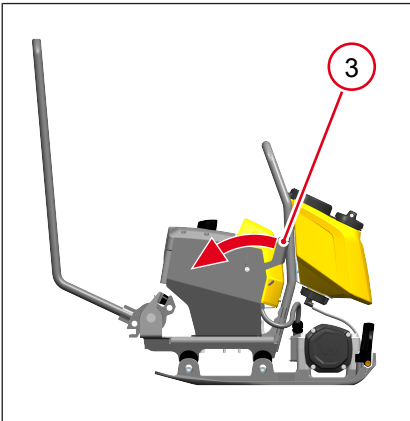
Hvis bare én kontrolllampe lyser, er oppladingsnivået allerede under 20 %. For å unngå for sterk utladning, bør batteriet lades på nytt.

10.3 Å ta maskiner med akkumulator ut av drift



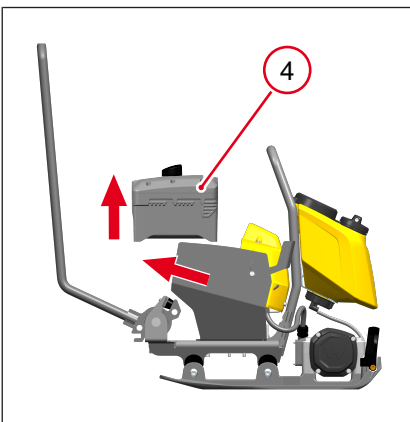
Ta maskin og batteri ut av drift

- ✓ Maskin står på et plant underlag.
- Sett bryteren **1** på **B**.
 - ⇒ Maskinen kobler ut.
 - ⇒ Batteriet er deaktivert.



Ta ut batteriet

1. La maskin stoppe helt.
⇒ Maskin er ute av drift.
2. Trekk låsing **3** bakover.



3. Trekk batteriet **4** forsiktig oppover så langt det går.
4. Trekk ut batteriet i håndtaket og sett det sikkert ned.

11 Vedlikehold

11.1 Sikkerhetshenvisninger til vedlikehold



⚠ ADVARSEL

Ukyndig håndtering kan gi skade på menneske og maskin.

- ▶ Anvisningene og sikkerhetsmerknadene i denne driftsinstruksen skal leses og overholdes.



⚠ ADVARSEL

Fare for skade fra maskin som starter ukontrollert og bevegelige deler!

- ▶ Vedlikeholdsarbeid skal bare gjennomføres når maskin er tatt ut av drift.
- ▶ Ta ut batteriet.



⚠ ADVARSEL

Egenhendig utført feilretting og reparasjoner innebærer fare for død eller alvorlige skader!

Hvis det oppladbare batteriet ikke repareres på riktig måte, er det fare for at komponenter og sikkerhetsinnretninger ikke lenger fungerer. Personer kan skades alvorlig eller dø.

- ▶ Ikke reparer batterier selv.
- ▶ Ved skader på batteri eller lader må servicepartner kontaktes.



⚠ ADVARSEL

Fare for skade pga. manglende eller ikke-fungerende sikkerhetsinnretninger!

- ▶ Maskinen skal bare brukes når sikkerhetsinnretningene er montert og fungerer som de skal.
- ▶ Sikkerhetsinnretningene skal ikke forandres på eller fjernes.



⚠ ADVARSEL

Fare fra elektrisk strøm!

Fare for skade fra elektrisk støt ved ukyndig arbeide.

- ▶ Reparasjoner og etterfølgende sikkerhetskontroll skal gjøres av elektriker i samsvar med gjeldende retningslinjer.



⚠ FORSIKTIG

Forbrenningsfare fra varme overflater!

Komponenter kan varmes sterkt opp etter kort tid, noe som kan føre til alvorlige forbrenninger ved kontakt med huden.

- ▶ La alltid maskinen kjøle seg ned etter bruk.
- ▶ Bruk varmebestandige vernehansker dersom avkjølingsfasen ikke kan overholdes (f.eks. i nødstilfeller).



MERK

Skader pga. vann som trenger inn!

Inntrengende vann kan skade elektriske betjeningselement eller komponenter til maskinen.

Inntrengende fuktighet kan medføre total svikt.

- ▶ Maskinen må ikke rengjøres med dampstråle- eller høytrykksspyler!
- ▶ Vann som har trengt inn (f.eks. pga. regn) fjernes med en klut fra huset, la maskin tørke deretter.
- ▶ Bruk bare tørre og rene kluter.



Miljø

Unngå å skade miljøet!

- ▶ Rengjør maskin på en egnet plass hvor forurenset spillvann kan samles miljøvennlig.
- ▶ Samle opp kontaminert vann og deponer det på riktig måte.

11.2 Vedlikeholdsplan

Vedlikehold	daglig	125 h
Rengjøring av maskin, batteri og lader. • Visuell kontroll for kompletthet. • Visuell kontroll for skader.	•	
Kontroller at betjeningselementene går lett.	•	
Kontroller skrueforbindelser.	•	
Kontroller gummibufferet.		•

11.3 Servicearbeider

Gjøre forberedelser:

1. Plasser maskinen på et jevnt underlag.
2. Slå av maskinen.
3. La maskinen avkjøles.
4. Ta ut batteriet.

11.3.1 Rengjøre maskinen



MERK

Om skade på komponentene!

Ved skader på batteri eller lader må servicepartner kontaktes.



MERK

Om rengjøring av maskinen!

► Maskinen må ikke rengjøres med dampstråle- eller høytrykksspyler!

Vær nøye med følgende:

1. Rengjør maskinen med trykkluft.
2. Tørk av batteri og lader med en ren og fuktig klut.

Visuell kontroll etter rengjøring:

1. Kontroller kabler, slanger og ledninger for tetthet og slitesteder.
2. Kontroller skrueforbindelser.
⇒ Skadde komponenter skiftes ut.
3. Kontroller at alle sikkerhets-, advarsel- og betjeningsanvisninger er komplette.
⇒ Klistremerker og skilt som mangler, er skadet eller ikke kan leses, skal byttes ut umiddelbart.

12 Driftsforstyrrelser

12.1 Feilretting på maskinen



⚠ ADVARSEL

Livsfare ved egen feilfjering!

- ▶ Dersom det oppstår feil på denne maskinen som ikke beskrives i denne driftsinstruksjonen må produsenten kontaktes.
- ▶ Feil må ikke rettes selv.



MERK

Mulige feilmeldinger på batteriet




Hvis maskinen startes for raskt, kan det komme feilmeldinger fra batteriet.

- ▶ Vent minst 4 sekunder etter at batteriet er aktivert.
- ▶ Så fortsetter startforsøket.

Feil	Mulig årsak	Tiltak
Maskinen lar seg ikke starte.	Av/på-bryteren er ikke av.	Sett bryteren på 0.
	Batteriet er ikke aktivert.	Aktiver batteriet.
	Batterinivået er for lavt.	Lade batteriet.
	Batteriet sitter ikke riktig i maskinen.	Sett batteriet riktig inn.
	Batteriet er defekt.	Få batteriet reparert.*
Uventede feil når maskinen startes opp eller går.	Les om feilretting på batteriet.	Deaktiver batteriet og ta de tut av maskinen; hvis feilen fortsetter må batteriet repareres.*
Maskinen kobler seg ut av seg selv.	Batterinivået er for lavt.	Lade batteriet.
	Maskinen er overbelastet.	Koble maskinen inn igjen.
	Maskinen har overtemperatur.	La maskinen avkjøles.
	Maskinen har overtemperatur.	Maskinen skal bare drives innenfor det tillatte temperaturområdet Tekniske data.

* Disse arbeidene skal utføres av servicepartner.

12.2 Feilretting batteri

Piktogram	Tilstand kontrollampe	Mulig årsak	Hjelp
	Varsellampen for batterifeil lyser.	Kontaktfeil i klemmerekken.	Rengjør / tørk kontaktene.
		For rask aktivering av batteriet.	Deaktiver batteriet og vent 10 - 15 sekunder før det aktiveres på nytt.
		Feil rekkefølge ved aktivering av batteriet.	Først aktiveres batteriet, deretter startes maskinen.
		Feil på maskin- eller programvare.	Ta batteriet i bruk igjen og kvitter ut feilen med tasten. Få batteriet reparert.*
	Varsellampen for over-/undertemperatur lyser.	Temperaturfeil (for høy eller lav temperatur).	Batteriet skal bare brukes innenfor det tillatte temperaturområdet.
			La evt. kjøles ned.
			Aktiver batteriet igjen.
	Varsellampen for diagnose lyser.	Batteriet er deaktivert etter en feil.	Få batteriet reparert.*

* Slikt arbeid skal utføres av en servicepartner.

12.3 Feilretting lader



⚠ ADVARSEL

Livsfare ved egen feilfjerning!

- ▶ Dersom det oppstår feil på denne maskinen som ikke beskrives i denne driftsinstruksen må produsenten kontaktes.
- ▶ Feil må ikke rettes selv.

Feil	Mulig årsak	Tiltak
Batteri lades ikke.	Kontakt er ikke riktig forbundet.	Kontakt forbindes riktig.
	Strømkabel er ikke koblet til strømnettet.	Strømkabel må kobles til strømnettet.
	Batteri defekt.	Kontakt servicepartner.
	Lader defekt.	

13 Driftsstans

13.1 Midlertidig driftsstans



⚠ ADVARSEL

Brann- og eksplosjonsfare!

Lagring sammen med andre farestoffer kan gi vekselvirkninger som resulterer i bann eller eksplosjon.

- ▶ Lagres adskilt fra andre farestoffer.
- ▶ Lagres adskilt fra andre, brennbare materialer.
- ▶ Overhold en minsteavstand på 2,5 m.



MERK

Skader etter selvutladning av batteriet!

Selvutladningen er ca 3 % pr. måned. Dyputladning kan gi skader på battericellene og lavere kapasitet.

- ▶ Kontroller ladenvået hvert halvår.



Informasjon

Ytterligere informasjon og detaljerte beskrivelser, [se Vedlikehold på side 44.](#)

Forutsetninger for lagring

- Lages tørt og støvfritt.
- Skal ikke lagres utendørs.
- Beskyttes mot direkte sollys.
- Vær oppmerksom på lagringstemperatur, [se Tekniske data på side 54.](#)
- Lagres på avlåst sted, utilgjengelig for barn.

Er maskinen i ro i mer enn 1 måned skal følgende tiltak utføres:

Hele maskinen	<ul style="list-style-type: none"> • Rengjør grundig. • Ev. rettes alle mangler. • Kontroller for tetthet, ev. rettes alle mangler.
Batteri	<ul style="list-style-type: none"> • Rengjør grundig. • Kontroller ladetilstanden, lagre batteriet med ca. 30% ladenivå. • Batteriet lagres for seg selv borte fra maskinen.

Er maskinen i ro i mer enn 6 måned skal servicepartner kontaktes.

13.2 Endelig utrangering

Brukes ikke maskinen lenger og skal endelig utrangeres skal alle forbruksstoffer tømmes.

Maskin må demonteres og avhendes av en statlig godkjent avfallsbehandler.

Korrekt deponering av denne maskinen gjør at negativ påvirkning på mennesker og miljø unngås, skadestoffer tas hånd om og verdifulle råstoffer gjenvinnes.

13.2.1 Deponering av elektriske og elektroniske apparater

Deponering av elektriske og elektroniske apparater

Korrekt deponering av denne maskinen gjør at negativ påvirkning på mennesker og miljø unngås, skadestoffer tas hånd om og verdifulle råstoffer gjenvinnes.

For kunder i EU-land

Denne maskinen kommer inn under EUs retningslinje om elektrisk og elektronisk avfall (Waste Electrical and Electronical Equipment - WEEE) samt tilsvarende nasjonale lover.

WEEE-retningslinjen er rammeverket omkring behandlingen av gammelt elektronisk utstyr i EU.

Maskinen er merket med overstrøket-søppelbøtte-symbolet. Dette symbolet betyr at maskinen ikke skal kastes som normalt restavfall, men skal tilføres en miljøvennlig avfallstasjon.

Denne maskinen er et profesjonelt elektrisk verktøy og er ment for kommersiell bruk (en såkalt B2B-enhet i WEEE-sammenheng). I motsetning til utstyr som overveiende brukes i private husholdninger (såkalte B2C-enheter) krever mange EU-land, f.eks. Tyskland at disse maskinene ikke leveres inn på offentlige avfallstasjoner (miljøstasjoner). I tvilstilfelle vil forhandleren kunne gi informasjon om hvilke regler som gjelder for B2B elektroniske enheter i hvert enkelt land, så maskinen kan deponeres i samsvar med reglene som gjelder. Se også anvisninger i kjøpekontrakten eller i de generelle forretningsvilkårene hos selger.

For kunder i andre land

Vi anbefaler at maskinen ikke skal som normalt restavfall, men skal tilføres en miljøvennlig avfallstasjon. Nasjonalt lovverk kan evt. foreskrive at elektriske og elektroniske produkter deponeres hver for seg. Korrekt deponering av maskinen i samsvar med nasjonale forskrifter må sikres.

13.2.2 Avhending av batteriet og startbatterier

Maskinen inneholder ett eller flere batterier/oppladbare batterier (i teksten bare "batteri"). Korrekt deponering av batteriet hindrer negativ påvirkning på mennesker og miljø, skadestoffer tas hånd om og verdifulle råstoffer gjenvinnes.

For kunder i EU-land

Dette batteriet kommer inn under EUs direktiv om (brukte) batterier og gjeldende nasjonalt lovverk. Batteri-retningslinjene er rammeverket omkring behandlingen av gammelt elektronisk utstyr i EU.

Batteriet er merket med overstrøket-søppelbøtte-symbolet. Videre er de skadelige stoffene som inngår merket; "Pb" står for bly, "Cd" for kadmium og "Hg" for kvikksølv.

Litiumholdige batterier og oppladbare batterier er merket med "Li" eller "Li-Ion".

Batterier skal ikke kastes som restavfall i husholdningen! Sluttbruker må levere batteriene inn til produsenten eller forhandleren eller til en offentlig miljøstasjon (lovpålagt returplikt); all innlevering er kostnadsfri.

Forhandlere og produsenter er forpliktet til å ta tilbake disse batteriene, gjenvinn dem eller deponere dem som spesialavfall (lovpålagt plikt til å ta imot).

Batterier som er kjøpt hos produsenten kan leveres tilbake til produsenten etter endt levetid, uten kostnad. Hvis det ikke er mulig å levere inn batteriet personlig i en filial, ber vi deg lese anvisningene i kjøpskontrakten / forhandlerens generelle forretningsvilkår.

For kunder i andre land

Produsenten anbefaler at batteriet ikke kastes som vanlig restavfall i husholdningen, men bringes til en offentlig avfallstasjon. Nasjonale eller regionale bestemmelser kan også kreve spesiell innlevering av batterier. Korrekt deponering av batterier i samsvar med nasjonale forskrifter må sikres.

14 Tilbehør

14.1 Tilbehør



⚠ FORSIKTIG

Fare for skade og mulige maskinskader!

Bruk av ikke-originalt tilbehør eller ikke-originale reservedeler kan føre til personskader eller skader på maskinen.

- ▶ Det skal kun brukes originale reservedeler og originalt tilbehør.
- ▶ Alt ansvar utgår hvis det ikke tas hensyn til dette.



⚠ FORSIKTIG

Stabilitet til maskin med hjulsats!

Velting eller bortrulling av maskinen kan føre til skader eller materielle skader.

- ▶ Maskin parkeres sikkert.
- ▶ Sikre hjulsats mot å rulle eller klaff opp.



Vanntank

Vanntank med overrislingsanlegg som kan stilles inn trinnløst, [se Sikkerhetsanvisninger for drift på side 39](#).



Hjulsats

Hjulsats for lettere transport på byggeplassen.



Glideinnretning

Overflatebeskyttelse, se [Sikkerhetsanvisninger for drift på side 39](#).

15 Tekniske data

15.1 Generelle anvisninger



Informasjon

Av systemtekniske årsaker kan det i tekniske data vises tomme kolonner, samt hevet/senket tekst med tall og bokstaver kan fremstilles på feil måte, som f.eks.:

- ▶ Lydeffektnivå L_{WA} i stedet for L_{WA}
- ▶ Lydtrykknivå L_{pA} i stedet for L_{pA}
- ▶ Total vibrasjonsverdi a_{hv} i stedet for a_{hv}
- ▶ Karbondioksid CO₂ i stedet for CO₂
- ▶ Enhet m/s² i stedet for m/s²

15.2 Støy og vibrasjoner

Opplysningene om støy og vibrasjoner ble beregnet ved normale bruksforhold / spesielle forsøksforhold iht. disse retningslinjene og harmoniserte normene:

- Maskindirektiv 2006/42/EF
- Støydirektiv 2000/14/EF

Aktuelle driftsforhold kan gjøre av faktiske verdier avviker.

Lydtrykknivå på operatørplassen

- L_{pA} ble beregnet iht. EN ISO 11201 og EN 500-4.

Garantert lydytelsesnivå

- L_{WA} ble beregnet iht. EN ISO 3744 og EN 500-4.

Vektet total svingningsverdi vibrasjon hånd-arm

- a_{hv} ble beregnet iht. EN ISO 20643 og EN 500-4.

15.3 APS

Type	APS1030we	APS1030e
Materialnummer maskin	5100058917	5100059660
Materialnummer batteri	5100025709 5100048620 5100060982	5100025709 5100048620 5100060982
Sentrifugalkraft [kN]	10	10
Svingninger [Hz]	98	98
Svingninger [1/min]	5880	5880
Flateeffekt* [m ² /h]	500	500
Turløp [m/min]	26	26
Stigningsevne [%]	46,6	46,6

Type	APS1030we	APS1030e
Materialnummer maskin	5100058917	5100059660
Nominell effekt** [kW]	1,2	1,2
Nominell strøm [A]	21,5	21,5
Merkespenning [V]	51	51
Beskyttelsesgrad	IP23D	IP23D
Strømtype (utgang)	DC	DC
Lengde (trekkstang i arbeidsstilling) [mm]	930	930
Bredde [mm]	320	320
Høyde [mm]	663	663
Underkjøringshøyde [mm]	663	663
Driftsvekt [kg]	53	50
Driftstemperaturområde [°C]	0 - +40	0 - +40
Lagertemperaturområde [°C]	-30 - +50	-30 - +50
Lydtrykknivå på operatørplassen LpA [dB(A)]	86	86
Lydytelsesnivå LWA, målt [dB(A)]	99	99
Lydytelsesnivå LWA, garantert [dB(A)]	105	105
Total vibrasjonsverdi ahv [m/s ²]	4	4
Måleusikkerhet for total vibrasjonsverdi ahv [m/s ²]	0,5	0,5
*Avhengig av bakke kvalitet.		
** Tilsvarer installert effektiv ytelse iht. direktiv 2000/14/EF.		

Type	APS1135we	APS1135e
Materialnummer maskin	5100059661	5100059664
Materialnummer batteri	5100025709	5100025709
	5100048620	5100048620
	5100060982	5100060982
Sentrifugalkraft [kN]	11	11
Svingninger [Hz]	98	98
Svingninger [1/min]	5880	5880
Flateeffekt* [m ² /h]	546	546
Turløp [m/min]	26	26
Stigningsevne [%]	46,6	46,6
Nominell effekt** [kW]	1,2	1,2
Nominell strøm [A]	21,5	21,5
Merkespenning [V]	51	51
Beskyttelsesgrad	IP23D	IP23D
Strømtype (utgang)	DC	DC
Lengde (trekkstang i arbeidsstilling) [mm]	930	930
Bredde [mm]	350	350
Høyde [mm]	663	663
Underkjøringshøyde [mm]	663	663
Driftsvekt [kg]	63	58
Driftstemperaturområde [°C]	0 - +40	0 - +40

Type	APS1135we	APS1135e
Materialnummer maskin	5100059661	5100059664
Lagertemperaturområde [°C]	-30 - +50	-30 - +50
Lydtrykknivå på operatørplassen LpA [dB(A)]	85	85
Lydytelsesnivå LWA, målt [dB(A)]	98	98
Lydytelsesnivå LWA, garantert [dB(A)]	105	105
Total vibrasjonsverdi ahv [m/s ²]	4,9	4,9
Måleusikkerhet for total vibrasjonsverdi ahv [m/s ²]	0,5	0,5
*Avhengig av bakkekkvalitet.		
** Tilsvarende installert effektiv ytelse iht. direktiv 2000/14/EF.		

Type	APS1340we	APS1340e
Materialnummer maskin	5100059663	5100060128
Materialnummer batteri	5100025709 5100048620 5100060982	5100025709 5100048620 5100060982
Sentrifugalkraft [kN]	13	13
Svingninger [Hz]	98	98
Svingninger [1/min]	5880	5880
Flateeffekt* [m ² /h]	624	624
Turløp [m/min]	26	26
Stigningsevne [%]	46,6	46,6
Nominell effekt** [kW]	1,2	1,2
Nominell strøm [A]	21,5	21,5
Merkespenning [V]	51	51
Beskyttelsesgrad	IP23D	IP23D
Strømtype (utgang)	DC	DC
Lengde (trekkstang i arbeidsstilling) [mm]	930	930
Bredde [mm]	400	400
Høyde [mm]	663	663
Underkjøringshøyde [mm]	663	663
Driftsvekt [kg]	75	68
Driftstemperaturområde [°C]	0 - +40	0 - +40
Lagertemperaturområde [°C]	-30 - +50	-30 - +50
Lydtrykknivå på operatørplassen LpA [dB(A)]	91	91
Lydytelsesnivå LWA, målt [dB(A)]	100	100
Lydytelsesnivå LWA, garantert [dB(A)]	105	105
Total vibrasjonsverdi ahv [m/s ²]	3,1	3,1
Måleusikkerhet for total vibrasjonsverdi ahv [m/s ²]	0,5	0,5
*Avhengig av bakkekkvalitet.		
** Tilsvarende installert effektiv ytelse iht. direktiv 2000/14/EF.		

Type	APS1550we	APS1550e
Materialnummer maskin	5100061220	5100061219
Materialnummer batteri	5100025709 5100048620 5100060982	5100025709 5100048620 5100060982
Sentrifugalkraft [kN]	15	15
Svingninger [Hz]	98	98
Svingninger [1/min]	5880	5880
Flateeffekt* [m ² /h]	750	750
Turløp [m/min]	25	25
Stigningsevne [%]	46,6	46,6
Nominell effekt** [kW]	1,2	1,2
Nominell strøm [A]	21,5	21,5
Merkespenning [V]	51	51
Beskyttelsesgrad	IP23D	IP23D
Strømtype (utgang)	DC	DC
Lengde (trekkstang i arbeidsstilling) [mm]	970	970
Bredde [mm]	500	500
Høyde [mm]	663	663
Underkjøringshøyde [mm]	663	663
Driftsvekt [kg]	82,1	76,7
Driftstemperaturområde [°C]	0 - +40	0 - +40
Lagertemperaturområde [°C]	-30 - +50	-30 - +50
Lydtrykknivå på operatørplassen LpA [dB(A)]	89	89
Lydytelsesnivå LWA, målt [dB(A)]	104	104
Lydytelsesnivå LWA, garantert [dB(A)]	105	105
Total vibrasjonsverdi ahv [m/s ²]	< 2,5	< 2,5
Måleusikkerhet for total vibrasjonsverdi ahv [m/s ²]	0,5	0,5
*Avhengig av bakkekvalitet.		
** Tilsvarende installert effektiv ytelse iht. direktiv 2000/14/EF.		

Type	APS2050we	APS2050e
Materialnummer maskin	5100061222	5100061221
Materialnummer batteri	5100025709 5100048620 5100060982	5100025709 5100048620 5100060982
Sentrifugalkraft [kN]	20	20
Svingninger [Hz]	98	98
Svingninger [1/min]	5880	5880
Flateeffekt* [m ² /h]	750	750
Turløp [m/min]	25	25
Stigningsevne [%]	46,6	46,6
Nominell effekt** [kW]	1,2	1,2
Nominell strøm [A]	21,5	21,5

Type	APS2050we	APS2050e
Materialnummer maskin	5100061222	5100061221
Merkespenning [V]	51	51
Beskyttelsesgrad	IP23D	IP23D
Strømtype (utgang)	DC	DC
Lengde (trekkstang i arbeidsstilling) [mm]	970	970
Bredde [mm]	500	500
Høyde [mm]	663	663
Underkjøringshøyde [mm]	663	663
Driftsvekt [kg]	92,1	86,7
Driftstemperaturområde [°C]	0 - +40	0 - +40
Lagertemperaturområde [°C]	-30 - +50	-30 - +50
Lydtrykknivå på operatørplassen LpA [dB(A)]	89	89
Lydytelsesnivå LWA, målt [dB(A)]	104	104
Lydytelsesnivå LWA, garantert [dB(A)]	105	105
Total vibrasjonsverdi ahv [m/s ²]	< 2,5	< 2,5
Måleusikkerhet for total vibrasjonsverdi ahv [m/s ²]	0,5	0,5
*Avhengig av bakke kvalitet.		
** Tilsvarende installert effektiv ytelse iht. direktiv 2000/14/EF.		

15.4 Batteri



Informasjon

Kompatible ladere!

Bruk bare disse laderne:

- ▶ C48/4
- ▶ C48/7
- ▶ C48/13
- ▶ C48/13 Systainer

Type	BP500
Materialnummer batteri	5100060982
Merkespenning [V]	51
Strømtype (utgang)	DC
Lengde [mm]	296
Bredde [mm]	396
Høyde [mm]	322
Vekt [kg]	6,35
Betegnelse	14INR19/65-8
Batteritype	Litium-ione
Energiinnhold [Wh]	504
Kapasitet [Ah]	10
Beskyttelsesgrad	IP2X

Type	BP500
Materialnummer batteri	5100060982
Lagertemperaturråde [°C]	-30 - +50
Driftstemperaturråde [°C]	-10 - +50
Driftstemperaturråde, lading [°C]	0 - +45
Batteri-brukstid [min] ACBe APS1030	30
Batteri-brukstid [min] ACBe APS1135	30
Batteri-brukstid [min] ACBe APS1340	30
Batteri-brukstid [min] ACBe APS1550	30
Batteri-brukstid [min] ACBe APS2050	30

Type	BP1000
Materialnummer batteri	5100025709
Merkespenning [V]	51
Strømtype (utgang)	DC
Lengde [mm]	296
Bredde [mm]	396
Høyde [mm]	322
Vekt [kg]	9,3
Betegnelse	14INR19/65-8
Batteritype	Litium-ione
Energiinnhold [Wh]	1008
Kapasitet [Ah]	20
Beskyttelsesgrad	IP2X
Lagertemperaturråde [°C]	-30 - +50
Driftstemperaturråde [°C]	-10 - +50
Driftstemperaturråde, lading [°C]	0 - +45
Batteri-brukstid [min] ACBe APS1030	60
Batteri-brukstid [min] ACBe APS1135	60
Batteri-brukstid [min] ACBe APS1340	60
Batteri-brukstid [min] ACBe APS1550	60
Batteri-brukstid [min] ACBe APS2050	60

Type	BP1400
Materialnummer batteri	5100048620
Merkespenning [V]	51
Strømtype (utgang)	DC
Lengde [mm]	296
Bredde [mm]	396
Høyde [mm]	322
Vekt [kg]	9,6
Betegnelse	14INR19/66-8
Batteritype	Litium-ione
Energiinnhold [Wh]	1425

Type	BP1400
Materialnummer batteri	5100048620
Kapasitet [Ah]	28
Beskyttelsesgrad	IP2X
Lagertemperaturområde [°C]	-30 - +50
Driftstemperaturområde [°C]	-10 - +50
Driftstemperaturområde, lading [°C]	0 - +45
Batteri-brukstid [min] ACBe APS1030	90
Batteri-brukstid [min] ACBe APS1135	90
Batteri-brukstid [min] ACBe APS1340	90
Batteri-brukstid [min] ACBe APS1550	90
Batteri-brukstid [min] ACBe APS2050	90

15.5 Lader



Informasjon

Kompatible batterier!

Bruk bare disse oppladbare batteriene:

- ▶ BP500
- ▶ BP1000 med produksjonsdato fra 08/2019 (se typeskilt)
- ▶ BP1400
- ▶ Andre typer, ikke compatible batterier kobler seg automatisk ut etter 30 sekunder og frigir ikke spenning i koblingskontakten.



Informasjon

Tekniske data til andre compatible ladere finnes i gjeldende bruksanvisninger.

Type	C48/4
Materialnummer maskin	5100006221
Merkespenning [V]	230 (90 – 265)
Strømtype (inngang)	AC
Faser [~]	1
Nominell strøm [A]	<3
Nominell frekvens [Hz]	50 – 60
Strømtype (utgang)	DC
Utgangsstrøm [A]	4 +/-0,5
Utgangspenning maks. [V]	57,6
Lengde [mm]	190
Bredde [mm]	145
Høyde [mm]	65
Vekt [kg]	2

Type	C48/4
Materialnummer maskin	510006221
Ledning [mm]	1500
Strømkabel [mm]	1800
Verneklasse	II
Beskyttelsesgrad	IP54
Lagertemperaturområde [°C]	-30 - +50
Driftstemperaturområde [°C]	0 - +45



**WACKER
NEUSON**
all it takes!

**Wacker Neuson Produktion GmbH &
Co. KG**

Wackerstraße 6
D-85084 Reichertshofen

Tel.: +49 8453 340-0
EMail: service-LE@wackerneuson.com
www.wackerneuson.com

Materialnummer: 5100060619
Språk: [no]